

Vu l'arrêté royal du 26 février 1981 portant des mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans les secteurs de l'horticulture et de la pêche maritime, modifié par les arrêtés royaux des 5 août 1981, 10 juin 1982 et 10 mars 1983;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1982 portant prolongation de certaines mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans les secteurs de l'horticulture, de la pêche maritime et de l'agriculture, modifié par l'arrêté royal du 10 mars 1983;

Vu l'accord du Comité ministériel de Coordination économique et sociale, donné le 10 mai 1983;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 juin 1982;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la continuité de la politique en matière d'investissements économisant de l'énergie doit être assurée dans le secteur de la pêche maritime;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, et de l'avis de Nos Ministres réunis en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 14 bis, inséré dans l'arrêté royal du 26 février 1981 portant des mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans les secteurs de l'horticulture et de la pêche maritime, par l'arrêté royal du 10 juin 1982, le 3e alinéa est remplacé par les dispositions suivantes :

« Seuls les investissements réalisés entre le 1er janvier 1980 et le 31 décembre 1985 sont pris en considération pour l'intervention. La demande de l'intervention doit être introduite avant le 31 juillet 1985. »

Art. 2. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Affaires économiques et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1er juillet 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

8 JUILLET 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 juillet 1981 portant des mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans le secteur de l'agriculture

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1980, relative aux propositions budgétaires 1979-1980, notamment l'article 184;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sectoren bij de koninklijke besluiten van 5 augustus 1981, 10 juni 1982 en 10 maart 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1982 houdende verlenging van bepaalde maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sectoren van de tuinbouw, de zeevisserij en de landbouw, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 maart 1983;

Gelet op het akkoord van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie, gegeven op 19 mei 1983;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 2 juni 1982;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de continuïteit van het beleid inzake energiebesparende investeringen in de zeevisserij dient verzekerd te worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Economische Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw, en op het advies van onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het artikel 14 bis, ingevoegd in het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sectoren van de tuinbouw en de zeevisserij, bij het koninklijk besluit van 10 juni 1982, wordt het 3e lid vervangen door de volgende bepalingen :

« Enkel de investeringen uitgevoerd tussen 1 januari 1980 en 31 december 1985 komen voor tussenkomst in aanmerking. De aanvraag van de tussenkomst dient ingediend te worden vóór 31 juli 1985. »

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Economische Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

8 JULI 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juli 1981 houdende maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sector van de landbouw

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, inzonderheid artikel 184;

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1981 portant des mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans le secteur de l'agriculture, notamment les articles 2, modifié par l'arrêté royal du 10 juin 1982, 4 et 16;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1982 portant prolongation de certaines mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans les secteurs de l'horticulture, de la pêche maritime et de l'agriculture, modifié par l'arrêté royal du 10 mars 1983;

Vu l'accord du Comité ministériel de Coordination économique et sociale, donné le 19 mai 1983;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 juin 1983;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le délai de demande des interventions pour les investissements économisant de l'énergie expire le 31 juillet 1983;

Considérant qu'il est nécessaire d'apporter sans retard des modifications à la réglementation existante, afin d'assurer l'efficacité de la politique en matière d'économie de combustibles dans l'agriculture;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 2 de l'arrêté royal du 30 juillet 1981 portant des mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans le secteur de l'agriculture, modifié par l'arrêté royal du 10 juin 1982 portant prolongation de certaines mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans les secteurs de l'horticulture, de la pêche maritime et de l'agriculture, sont apportées les modifications suivantes :

1° L'alinéa 1er, est complété comme suit :

« d) L'appareillage nécessaire à l'installation d'une microcentrale hydro-électrique (turbine ou roue hydraulique et appareils de contrôle), destinée exclusivement à l'utilisation dans l'exploitation de l'énergie électrique produite. »

2° L'alinéa 2, est complété comme suit :

« et à 200 000 francs pour les micro-centrales hydro-électriques. »

Art. 2. A l'article 4, alinéa 1er, du même arrêté, les mots « à l'exclusion de bois de récupération » sont supprimés.

Art. 3. L'article 16 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a l'Agriculture dans ses attributions fixe, pour chaque cas, les périodes d'intervention pour le suivi scientifique des installations expérimentales ou de démonstration visé à l'article 11, et pour les contrôles et vérifications visés à l'article 15. »

Art. 4. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Affaires économiques et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 1983,

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1981 houdende maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sector van de landbouw, inzonderheid op de artikelen 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juni 1982, 4 en 16;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1982 houdende verlenging van bepaalde maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sectoren van de tuinbouw, de zeevisserij en de landbouw, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 maart 1983;

Gelet op het akkoord van het ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie, gegeven op 19 mei 1983;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 2 juni 1983;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de termijn voor de aanvraag van de tussenkomsten voor de energiebesparende investeringen verstrijkt op 31 juli 1983;

Overwegende dat het noodzakelijk is onverwijld wijzigingen aan te brengen aan de bestaande reglementering om de doeltreffendheid van het beleid inzake brandstofbesparing in de landbouw te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister Economische Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 30 juli 1981 houdende maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sector van de landbouw, gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 juni 1982, houdende verlenging van bepaalde maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sectoren van de tuinbouw, de zeevisserij en de landbouw worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« d) De uitrusting die nodig is voor de installatie van een hydro-elektrische micro-centrale (turbine of hydraulisch rad en controle-apparaat), uitsluitend bestemd voor het gebruik bij de uitbating van de geproduceerde elektrische energie. »

2° Het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« en 200 000 frank voor hydro-elektrische micro-centrales. »

Art. 2. In artikel 4, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « met uitsluiting van herbruikt hout », geschrapt.

Art. 3. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft, bepaalt voor elk geval, de periodes van tussenkomst voor de wetenschappelijke begeleiding van proef- of demonstratieinstallaties bedoeld in artikel 11, en voor de nazichten bedoeld in artikel 15. »

Art. 4. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Economische Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juli 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER